THOMSON MULTI MEDIA

Brandt FERGUSON SABA **TELEFUNKEN** **THOMSON**

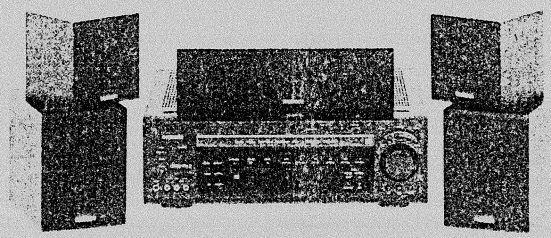
AUDIO

SERVICE MANUAL
DOCUMENTATION TECHNIQUE
TECHNISCHE DOKUMENTATION
DOCUMENTAZIONE TECNICA
DOCUMENTACION TECNICA

THOMSON DPL 600CD

Version (PC*): A

*PC: The version code is indicated either in the battery compartment or on the back of the unit - ce code version est indiqué dans le compartiment à piles ou au dos de l'appareil - PC: Version des Geräts wird im Batteriefach oder auf der Rückseite angegeben - il codice della versione è indicato nello scompartimento delle batterie o sul retro dell'apparecchio - el código de la versión está indicado en el compartimento de las pilas o en la parte trasera del aparato.



Technical data - Caractéristiques principales
Techinsche Daten - Dati tecnici - Caracteristicas del aparato

Type of set : Type d'appareil : Geräteart : Tipo d'apparecchio : Tipo de aparato :	Stereo pre-main amplifier Préampli-ampli stéréophonique Stéreo-Vollverstärker Preamplificatore-amplificatore stereofonico Preamplificador-amplificador estereofónico

432 mm × 135 mm × 419 mm, 20kg

Power supply : Alimentation : Stromversorgung : Alimentazione : Alimentación :	~ 230V - 50Hz
Frequency response : Courbe de réponse : Frequenzgang : Curva di risposta : Curva de respuesta :	Main 40 Hz - 15kHz Center 100 Hz - 15 kHz Surround 50 Hz - 15 kHz
Total harmonic distorsion : Distorsion harmonique : Klirrfaktor : Distorsione armonica : Distorsión armónica :	0,2 % (-6 dB 1kHz)
FM - MF : MW - PO : LW - GO :	87,5 - 108 MHz 525 - 1611 kHz 153 - 279 kHz

Nominal output power : Puissance nominale de sortie : Nennausgangsleistung : Potenza nominale di uscita : Potencia nominal de salida :		Main 2 x 50 W (Rms) 8 Ω Center 40 W (Rms) 8 Ω Surround 2 x 25 W (Rms) 16 Ω
Signal to noise ratio : Rapport signal / bruit : Geräuschspannungsabstand : Rapporto segnale / disturbo : Relación señal / ruido :		60/70 dB (1Khz)
Stereo separation : Diaphonie : Übersprechdämpfung : Diafonia : Diafonia :		60 dB à 1kHz 45 dB à 10kHz
Sensitivity : Sensibilité : Empfindlichkeit : Sensibilità : Sensibilidad :	FM - MF : MW - PO : LW - GO :	8 dBu (S/N = 26 dB) 1000 µV/m (S/N = 20 dB) 2000 µV/m (S/N = 20 dB)

Input sensitivity / impedance : Sensibilité des entrées / impédance : Eingangsempfindlichkeit / Impedanz : Sensibilità ingresso / impedanza : Sensibilidad de las entradas / impedencia :	TV / VCR / TAPE / VIDEO / CD	400 mV / 47kΩ

WARNING : *Before servicing this chassis please read the safety recommendations.*
ATTENTION : *Avant toute intervention sur ce châssis, lire les recommandations de sécurité.*
ACHTUNG : *Vor jedem Eingriff auf diesem Chassis, die Sicherheitsvorschriften lesen.*
ATTENZIONE : *Prima di intervenire sullo chassis, leggere le norme di sicurezza.*
IMPORTANTE : *Antes de cualquier intervención, leer las recomendaciones de seguridad.*

Code : 351 022 20 - 1299 / 3,5M - CRD1003 Print. ROSSEELS PRINTING : 01 53 01 11 11

No copying, translation, modification or other use authorized. All rights reserved worldwide. • Tous droits de reproduction, de traduction, d'adaptation et d'exécution réservés pour tous les pays. • Sämtliche Urheberrechte an diesen Texten und Zeichnungen stehen uns zu. Nachdrucke, Vervielfältigungen auch auszugsweise - nur mit unserer vorherigen Zustimmung zulässig. Alle Rechte vorbehalten • I diritti di riproduzione, di traduzione, e esecuzione sono riservati per tutti i paesi. • Derechos de reproducción, de traducción, de adaptación y de ejecución reservados para todos los países.

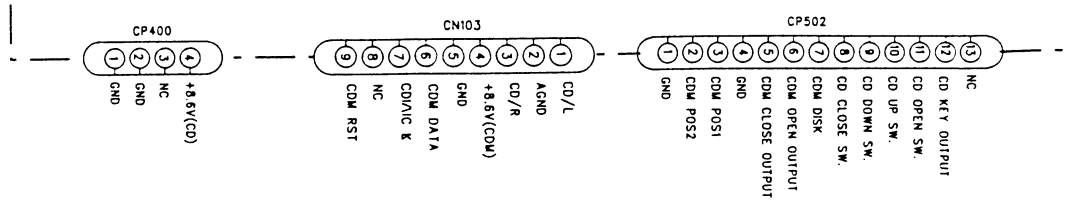
CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
LASER KLASSE 1
APARATO CON LASER DE CLASE 1
APPARECCHIO CON LASER DI CLASSE 1

DANGER :	**Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.**
ATTENTION :	**Le rayon laser est invisible. Eviter l'exposition directe lors de la maintenance.**
VORSICHT BEI REPARATUREN :	**Bei geöffneter Schublade und Defekt der Sicherheits - vorrichtungen besteht die Gefahr unsichtbaren Laserlichts. Niemals direkt in den Laserstrahl sehen.**
ATTENZIONE :	**Il raggio laser è invisibile. Evitare l'esposizione diretta durante la manutenzione.**
IMPORTANTE :	**El rayo laser es invisible. Evitar la exposición directa en el momento del mantenimiento.**

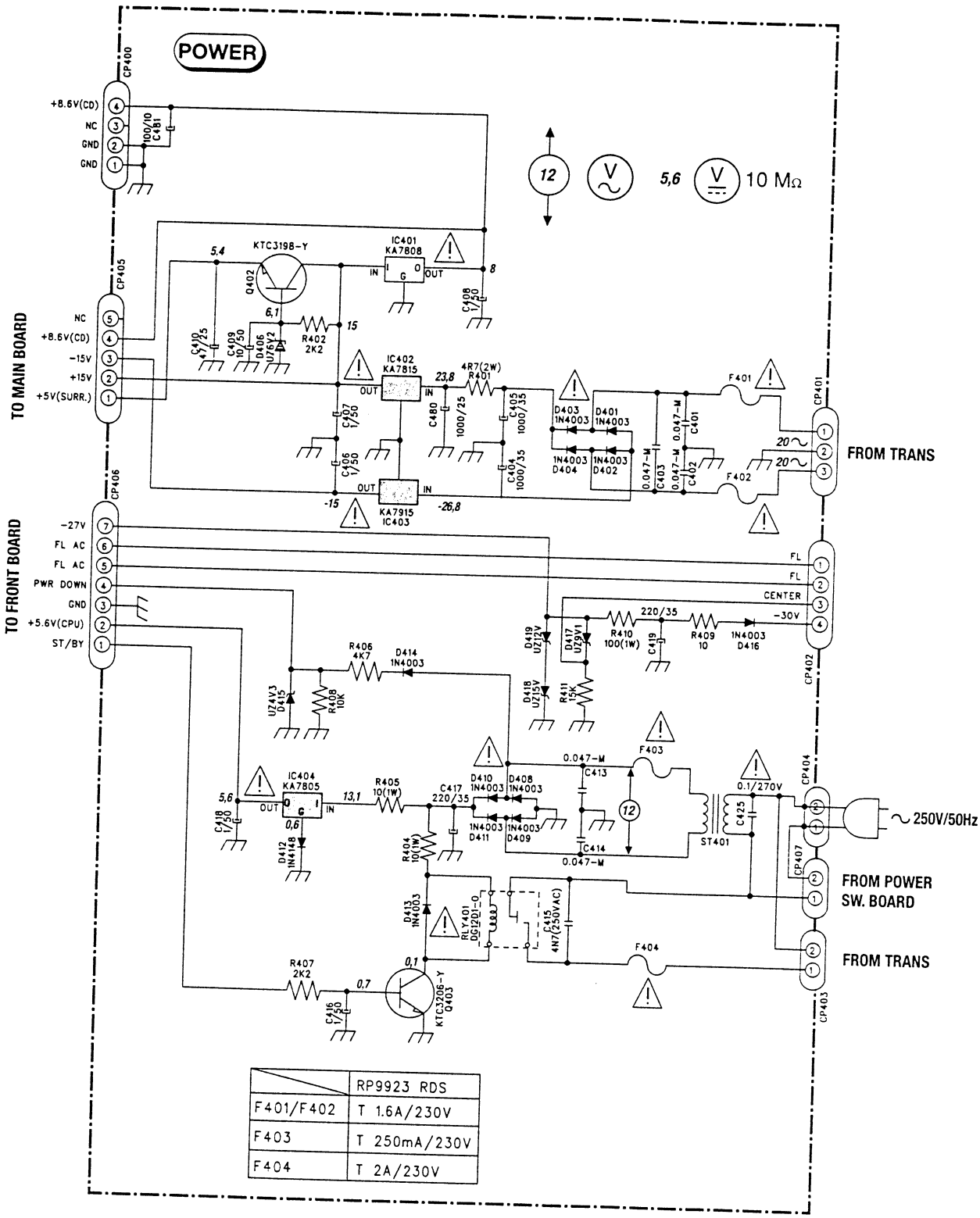
DIGITAL PROCESSING SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DU TRAITEMENT DIGITAL - SCHALTBILD DIGITALVERARBEITUNG - SCHEMA ELABORAZIONE DIGITALE - ESQUEMA DEL TRATAMIENTO DIGITAL

The complete Digital Processing Module is available from A. S. S. under Part Number :
En SAV, l'ensemble du module traitement digital est géré sous le code :
Die Service Bestell-Nr. für das Modul "Digital Processing kompl." ist :
Il codice del modulo completo di elaborazione digitale è :
En postventa, el modulo completo tratamiento digital lleva el código :

105 928 60

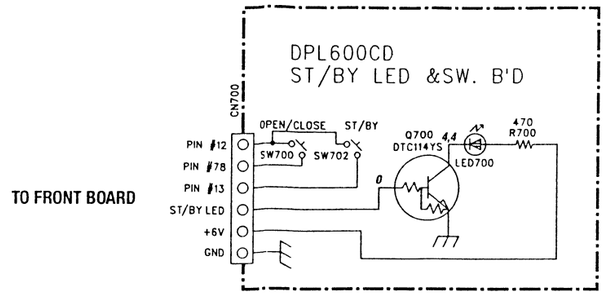


POWER SUPPLY SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE L'ALIMENTATION - SCHALTBILD NETZTEIL - SCHEMA DELL'ALIMENTAZIONE - ESQUEMA DE LA ALIMENTACIÓN

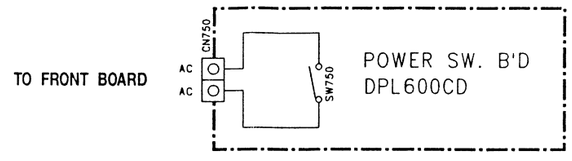


	RP9923 RDS
F401/F402	T 1.6A/230V
F403	T 250mA/230V
F404	T 2A/230V

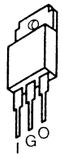
STAND BY SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE STAND BY - SCHALTBILD STANDBY - SCHEMA DELLA PIASTRA STAND BY - ESQUEMA DE LA PLATINA STAND BY



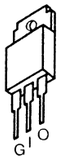
POWER SWITCH ON / OFF SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE MARCHE / ARRÊT - SCHALTBILD POWER SWITCH EIN / AUS - SCHEMA DELLA PIASTRA INTERRUTTORE ON / OFF - ESQUEMA DE LA PLATINA INTERRUPTOR



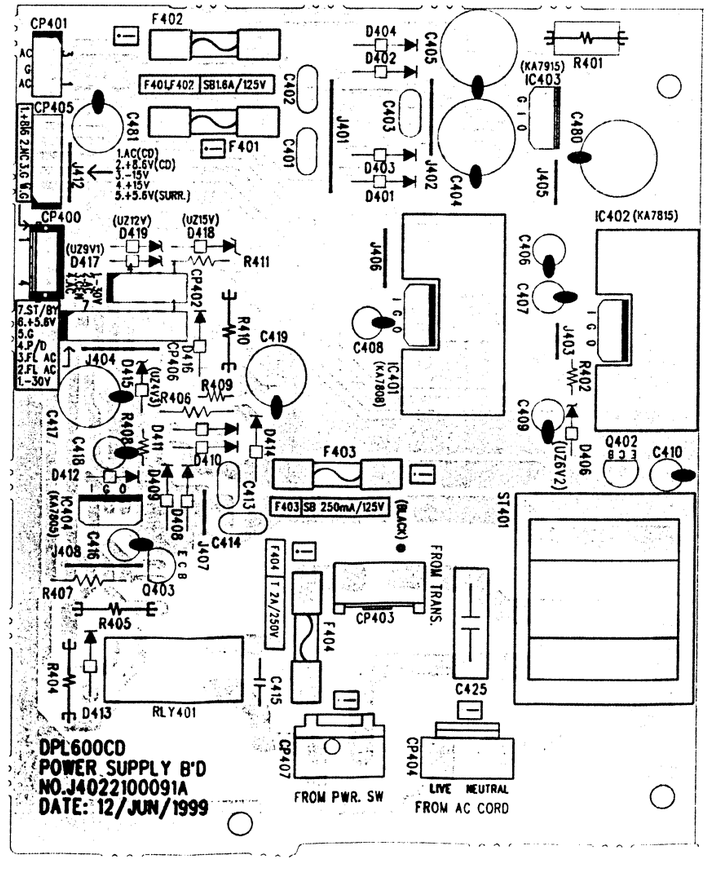
Power supply P.C.B.
Platine alimentation
Ltpl. Netzteil
Piastra alimentazione
Platina alimentación



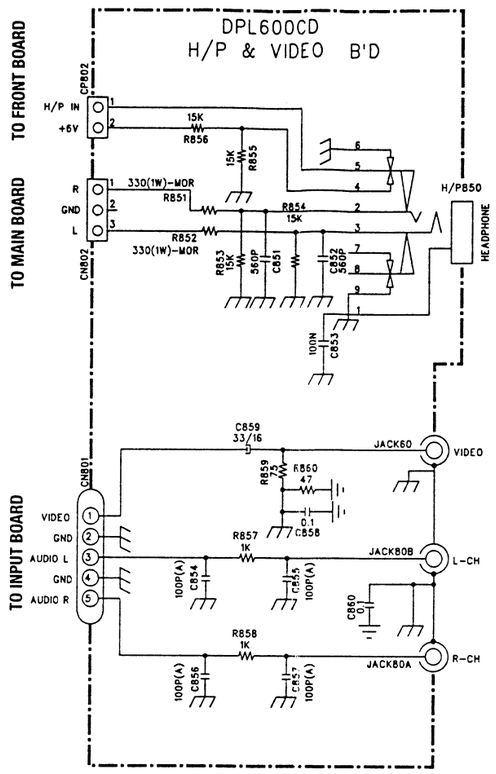
KA 7805
KA 7808
KA 7815

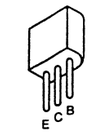


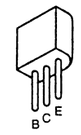
KA 7915

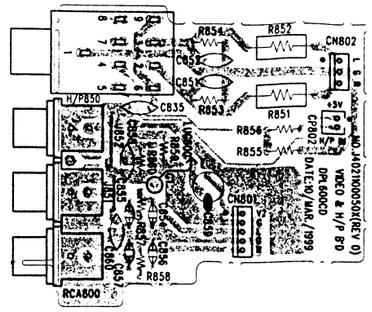


H/P & VIDEO SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE H/P & VIDEO - SCHALTBILD H/P & VIDEO - SCHEMA DELLA PIASTRA H/P & VIDEO - ESQUEMA DE LA PLATINA H/P & VIDEO

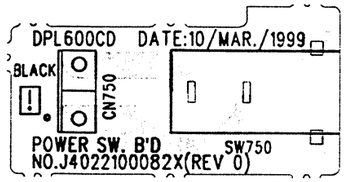


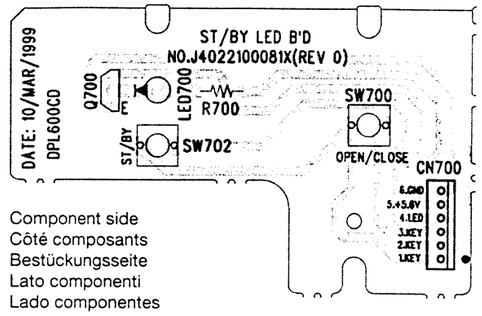




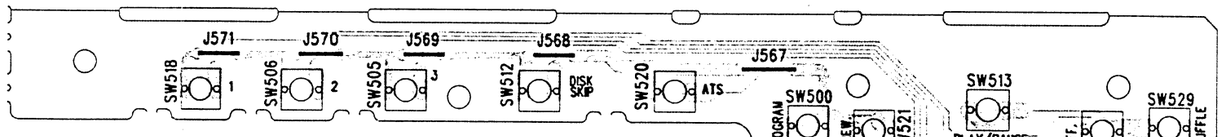


H/P & video P.C.B.
Platine H/P & video
Ltpl. H/P & Video
Piastra H/P & video
Platina H/P & video

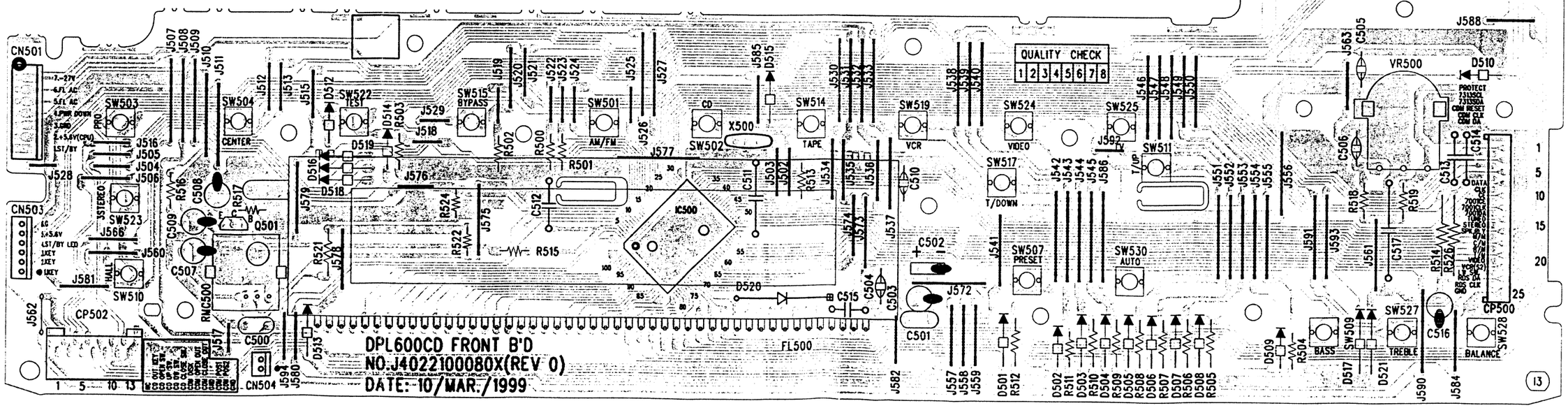




Component side
Côté composants
Bestückungsseite
Lato componenti
Lado componentes

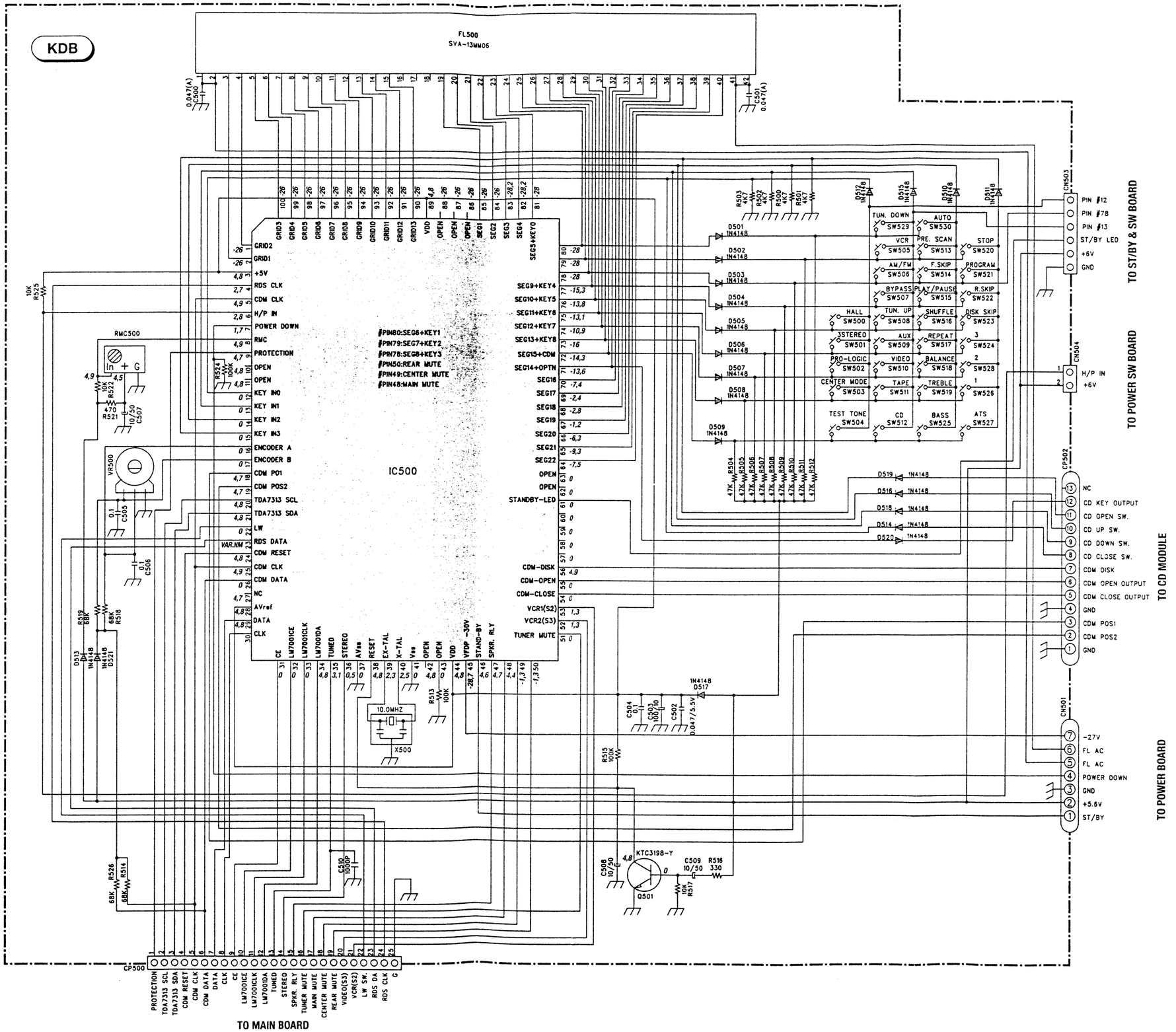


Controls / display P.C.B.
Platine commandes / afficheurs
Ltpl. Bedienteil / Anzeige
Piastra comandi / indicatore
Platina de mandos / indicadores

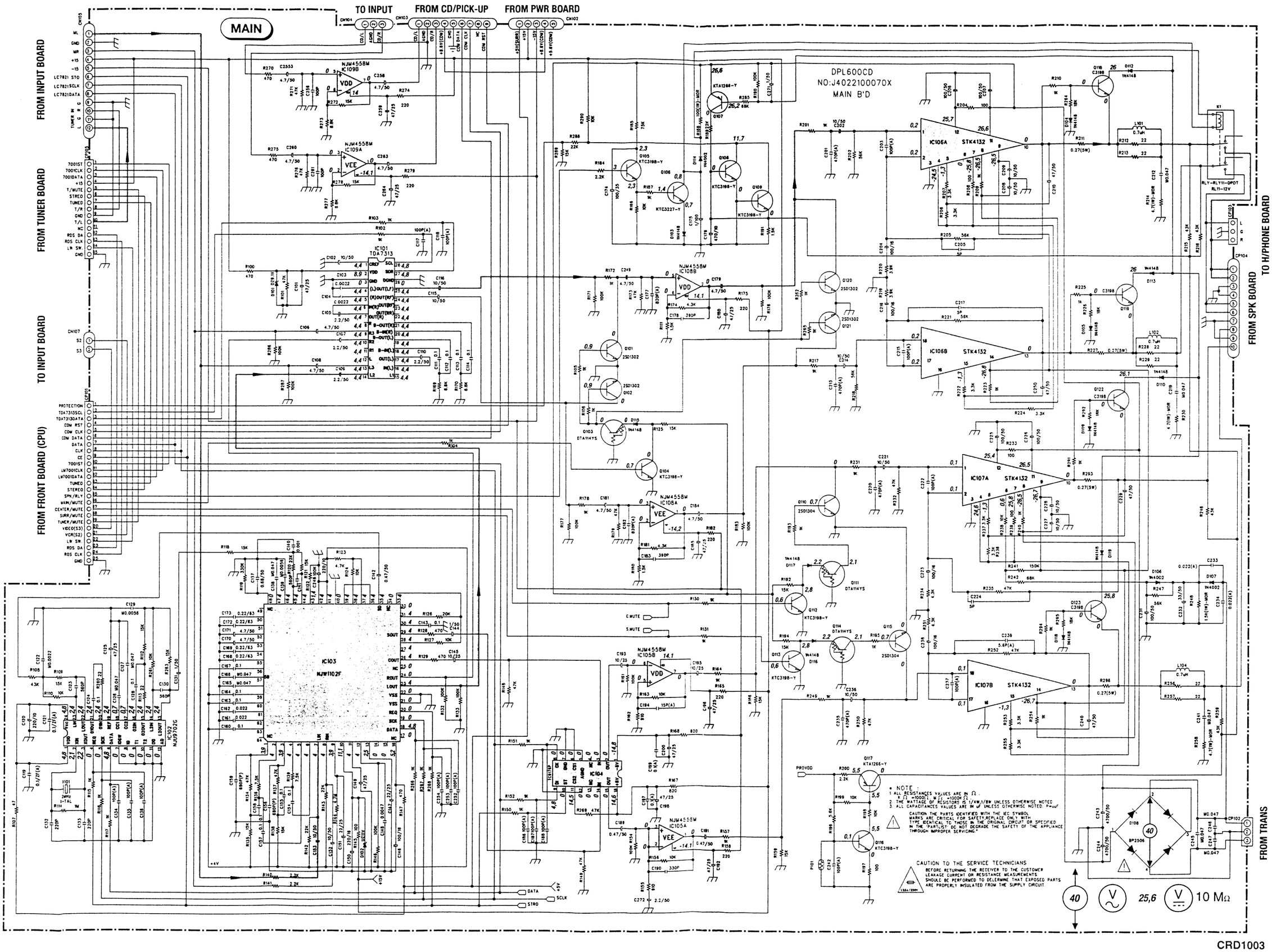


CRD1003
First issue 12/99

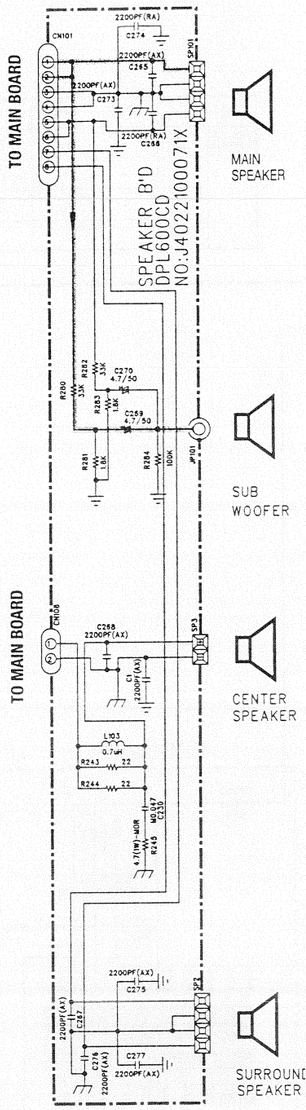
CONTROL / DISPLAY SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA COMMANDES / AFFICHEUR - SCHALTBILD BEDIENTEIL / ANZEIGE - SCHEMA COMANDI / INDICATORE - ESQUEMA MANDOS / INDICADOR

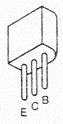


MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - SCHALTBILD HAUPTPLATINE - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL



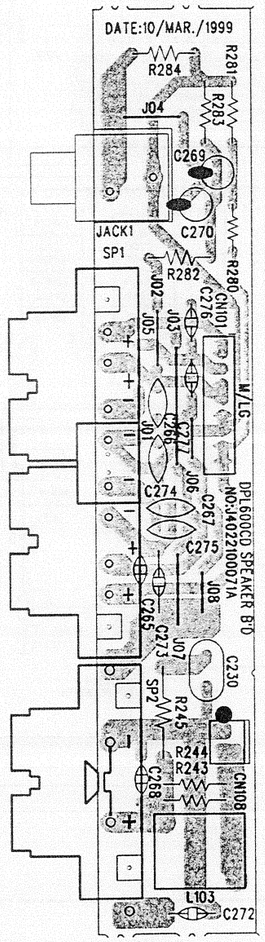
CRD1003
First issue 12/99



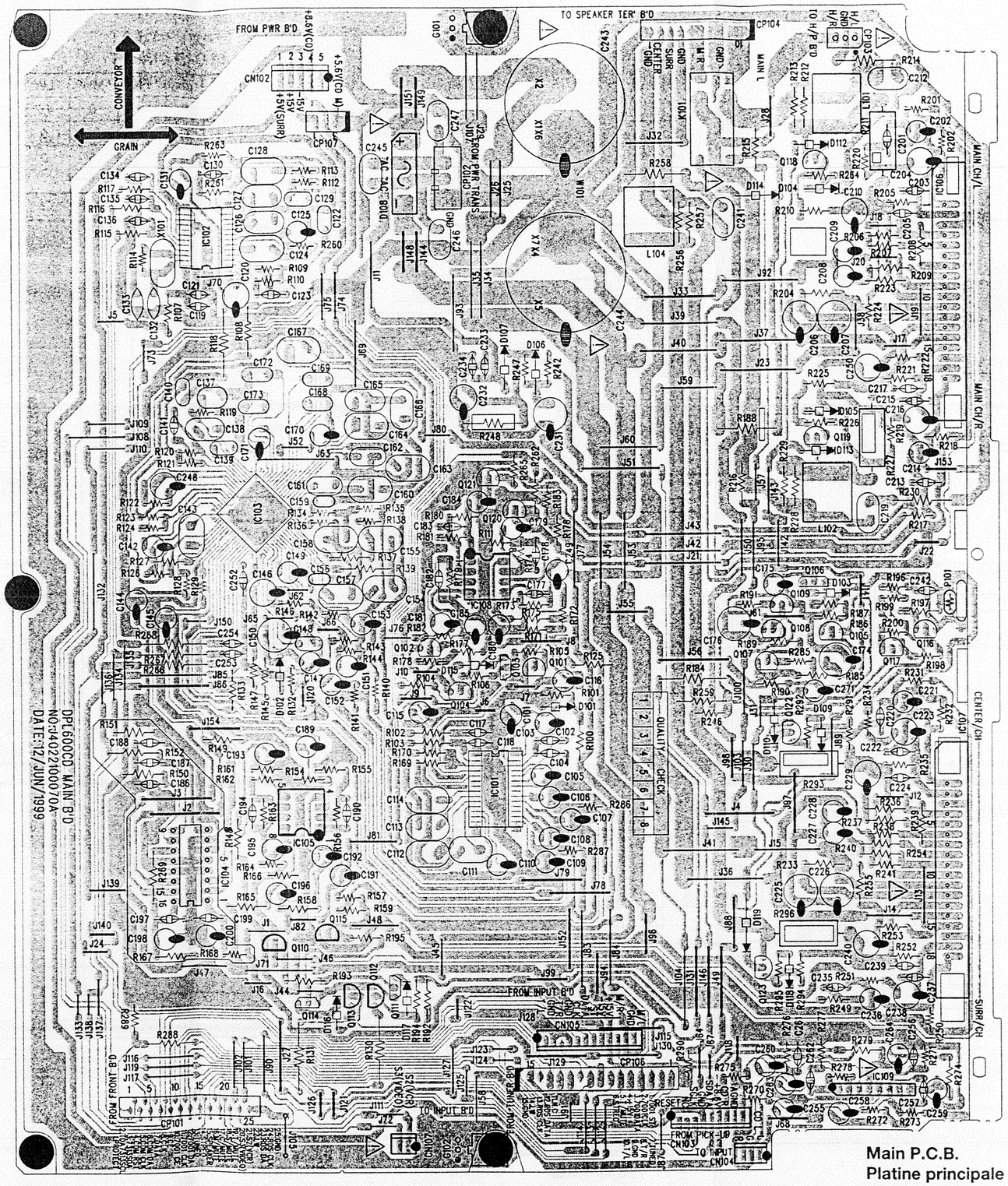


KTC 3198
2SD 1302
2SD 1304
KTA 1266

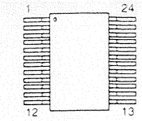
DTA 114YS
KTC 3228



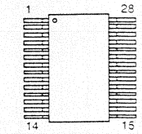
Speaker P.C.B.
Platine haut-parleurs
Lautsprecher P.C.B.
Piastra altoparlanti
Platina altavoces



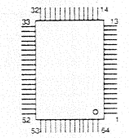
Main P.C.B.
Platine principale
Hauptplatine
Piastra principale
Platina principal



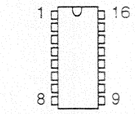
TDA 7313



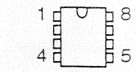
NJU 9702



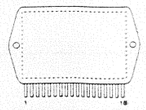
NJW 1102



TC 9176

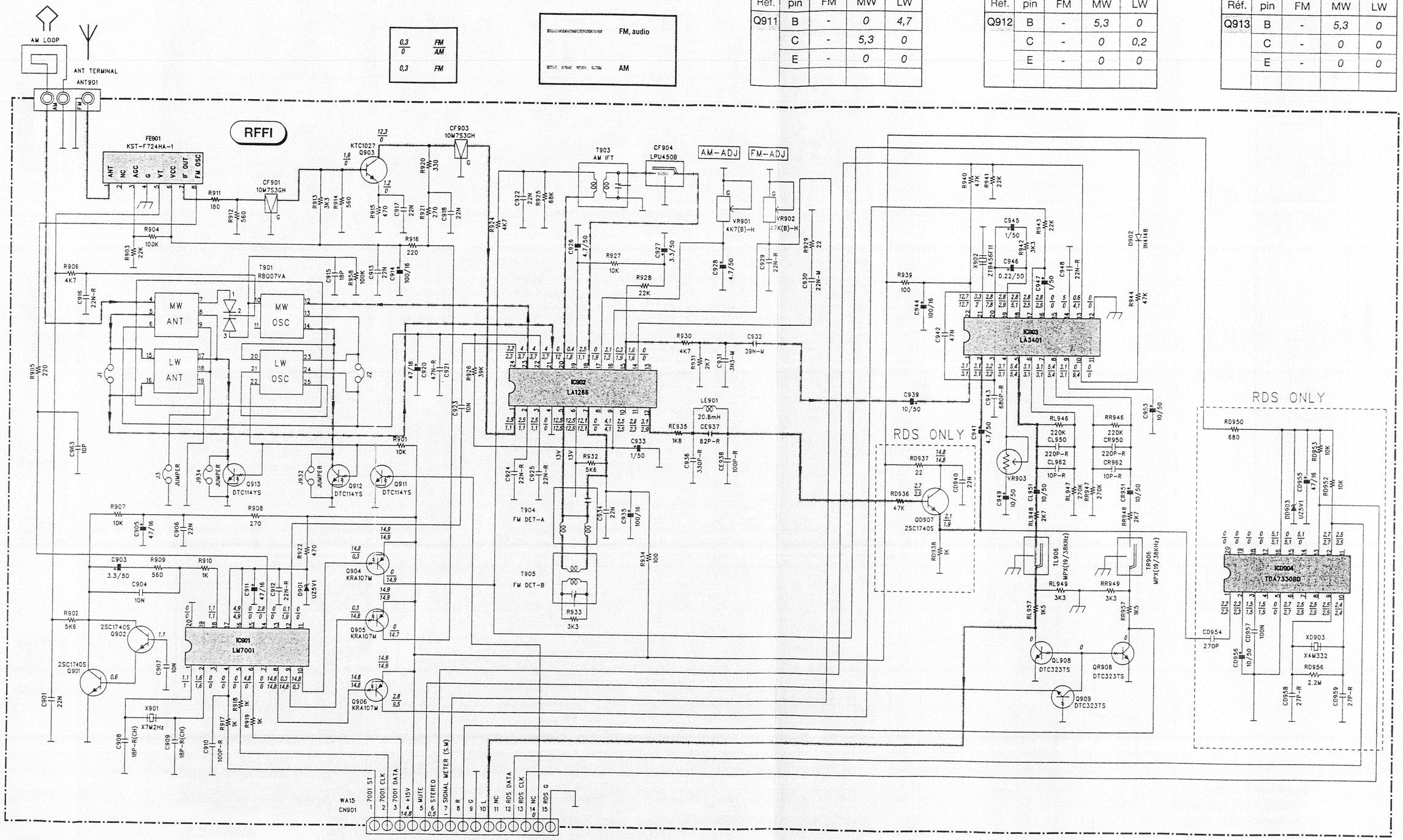


NJM 4558



STK 4132

RF / FI SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA HF / FI - SCHALTBILD HF / ZF - SCHEMA HF / FI - ESQUEMA RF / FI



Réf.	pin	FM	MW	LW
Q911	B	-	0	4,7
	C	-	5,3	0
	E	-	0	0

Réf.	pin	FM	MW	LW
Q912	B	-	5,3	0
	C	-	0	0,2
	E	-	0	0

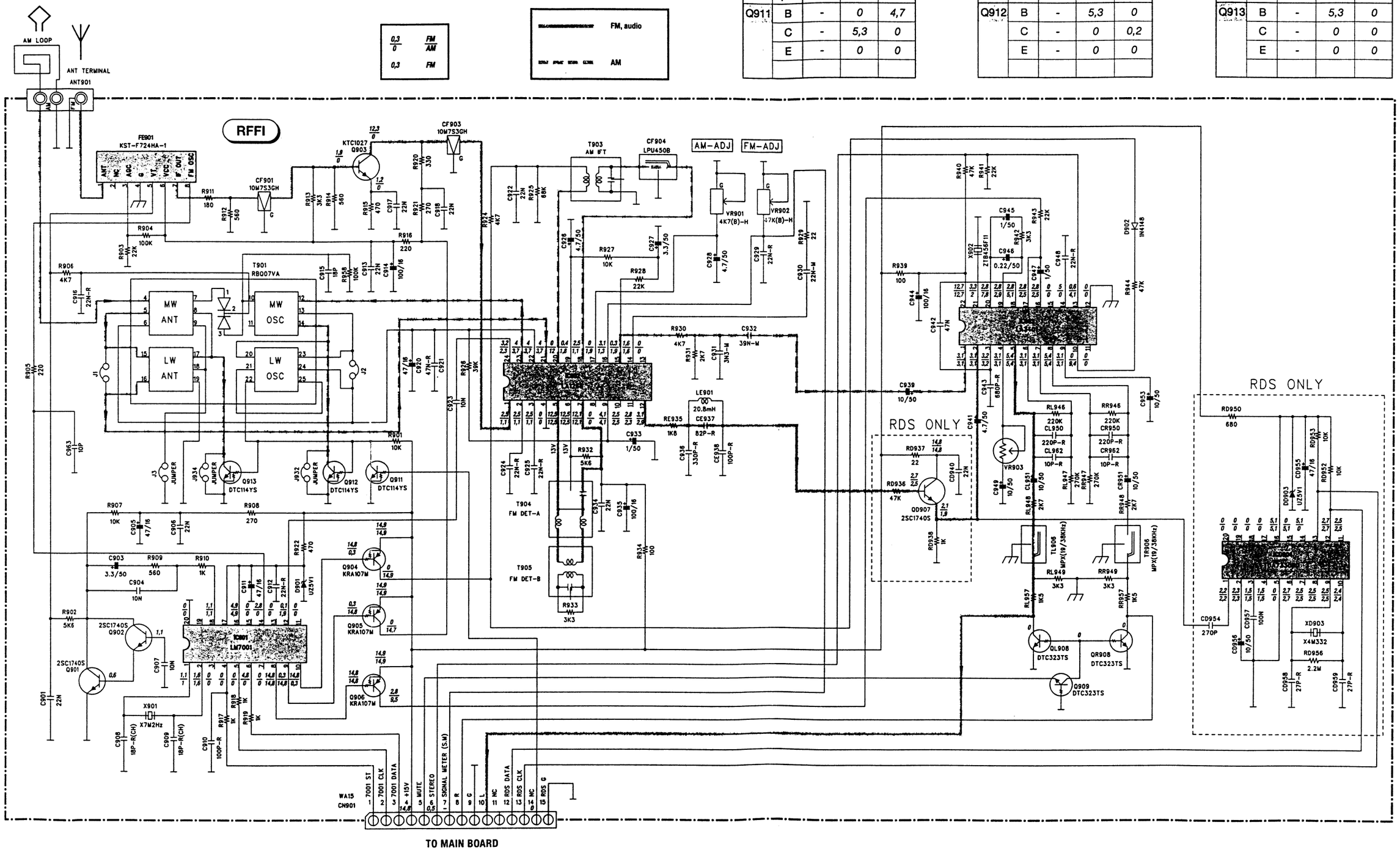
Réf.	pin	FM	MW	LW
Q913	B	-	5,3	0
	C	-	0	0
	E	-	0	0

RF / FI SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA HF / FI - SCHALTBILD HF / ZF - SCHEMA HF / FI - ESQUEMA RF / FI

Réf.	pin	FM	MW	LW
Q911	B	-	0	4,7
	C	-	5,3	0
	E	-	0	0

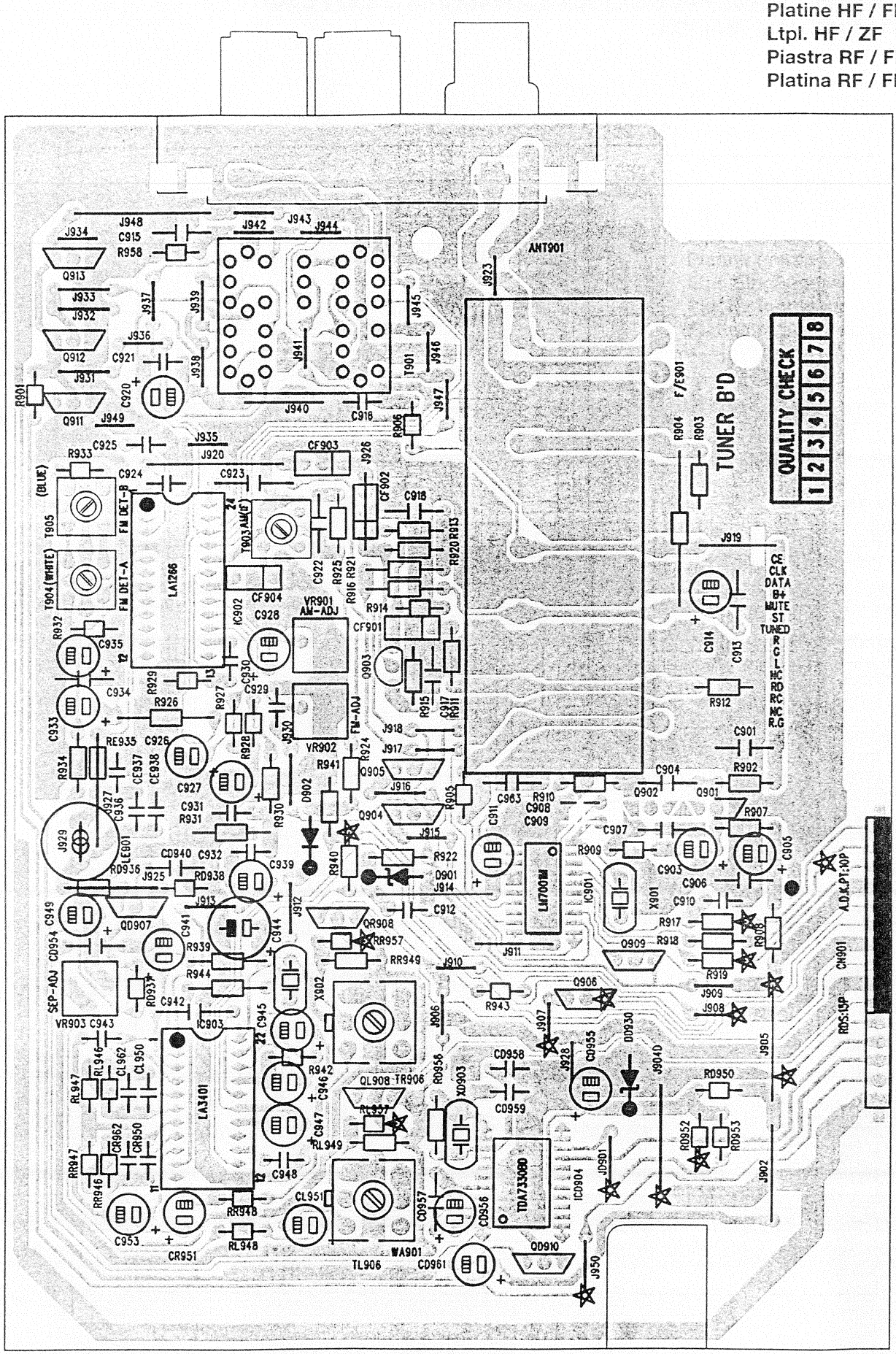
Réf.	pin	FM	MW	LW
Q912	B	-	5,3	0
	C	-	0	0,2
	E	-	0	0

Réf.	pin	FM	MW	LW
Q913	B	-	5,3	0
	C	-	0	0
	E	-	0	0

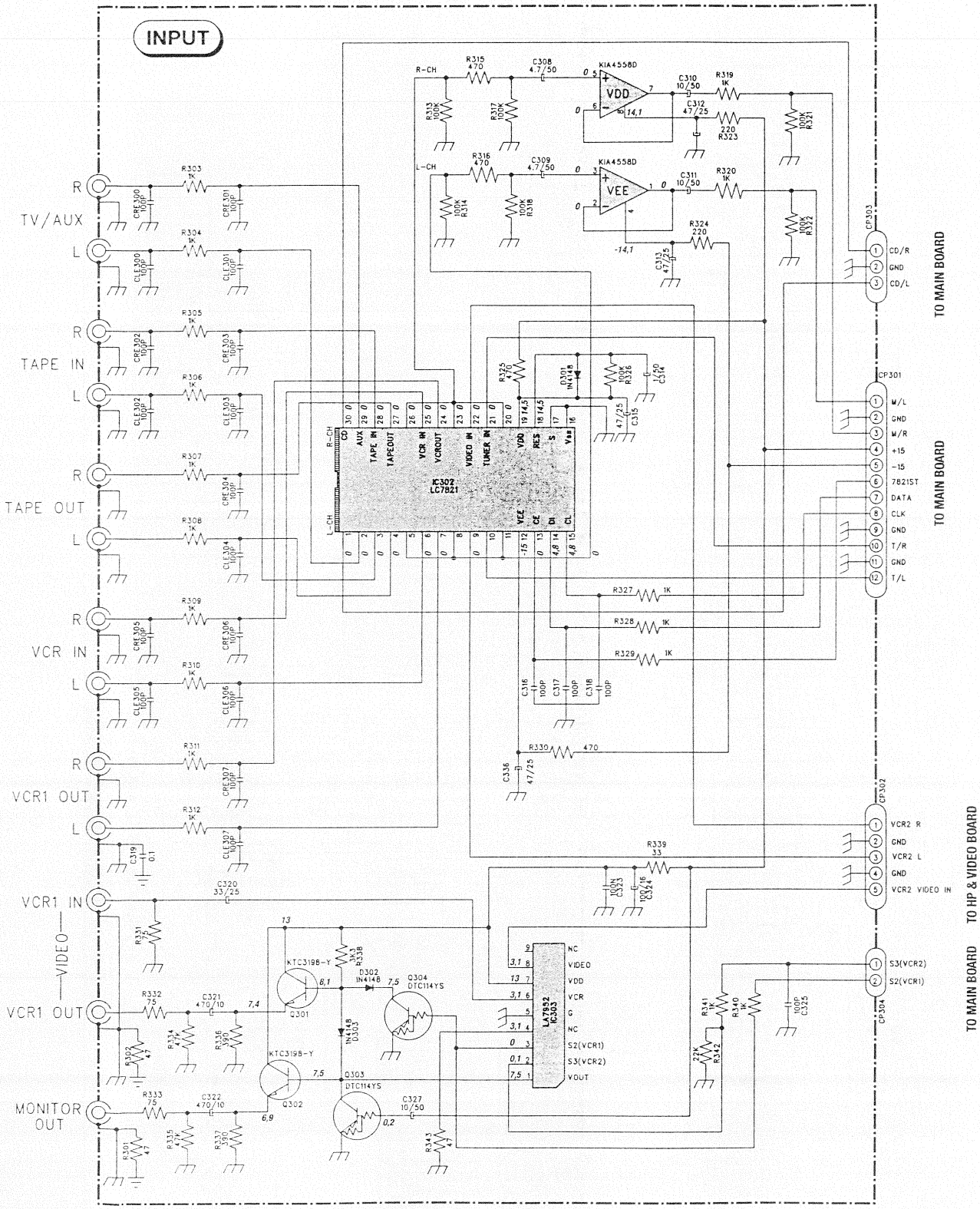


CRD1003
First issue 12/99

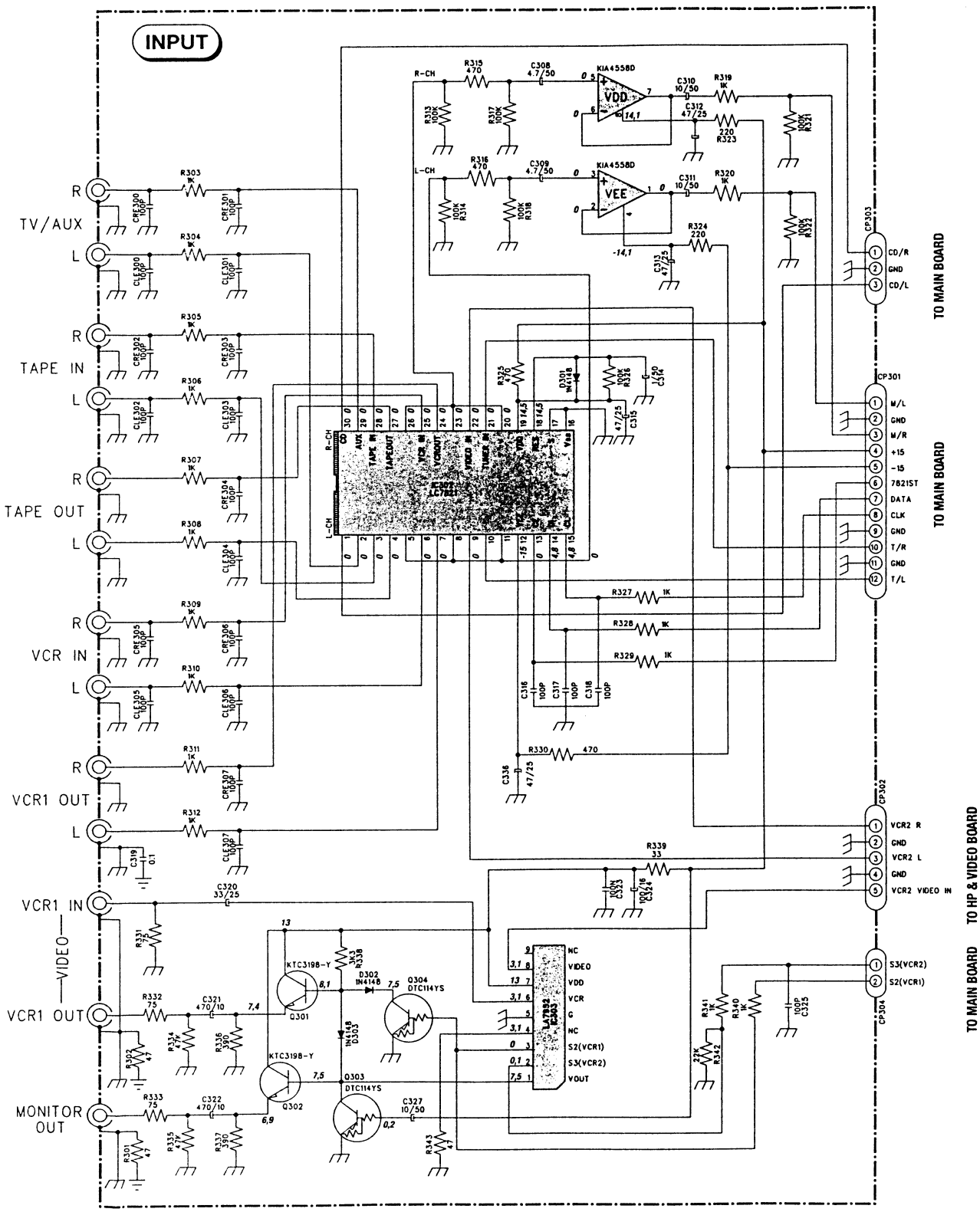
RF /FI P.C.B.
Platine HF / FI
Ltpl. HF / ZF
Piastra RF / FI
Platina RF / FI

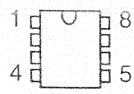


INPUT / OUTPUT SOCKETS SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DES ENTREES / SORTIES - SCHALTBILD EINGÄNGE / AUSGÄNGE - SCHEMA INGRESSO / USCITÀ - ESQUEMA ENTRADA /SALIDA

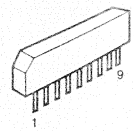


INPUT / OUTPUT SOCKETS SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DES ENTREES / SORTIES - SCHALTBILD EINGÄNGE / AUSGÄNGE - SCHEMA INGRESSO / USCITÀ - ESQUEMA ENTRADA /SALIDA

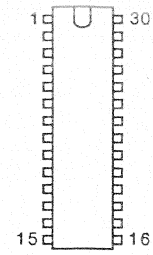


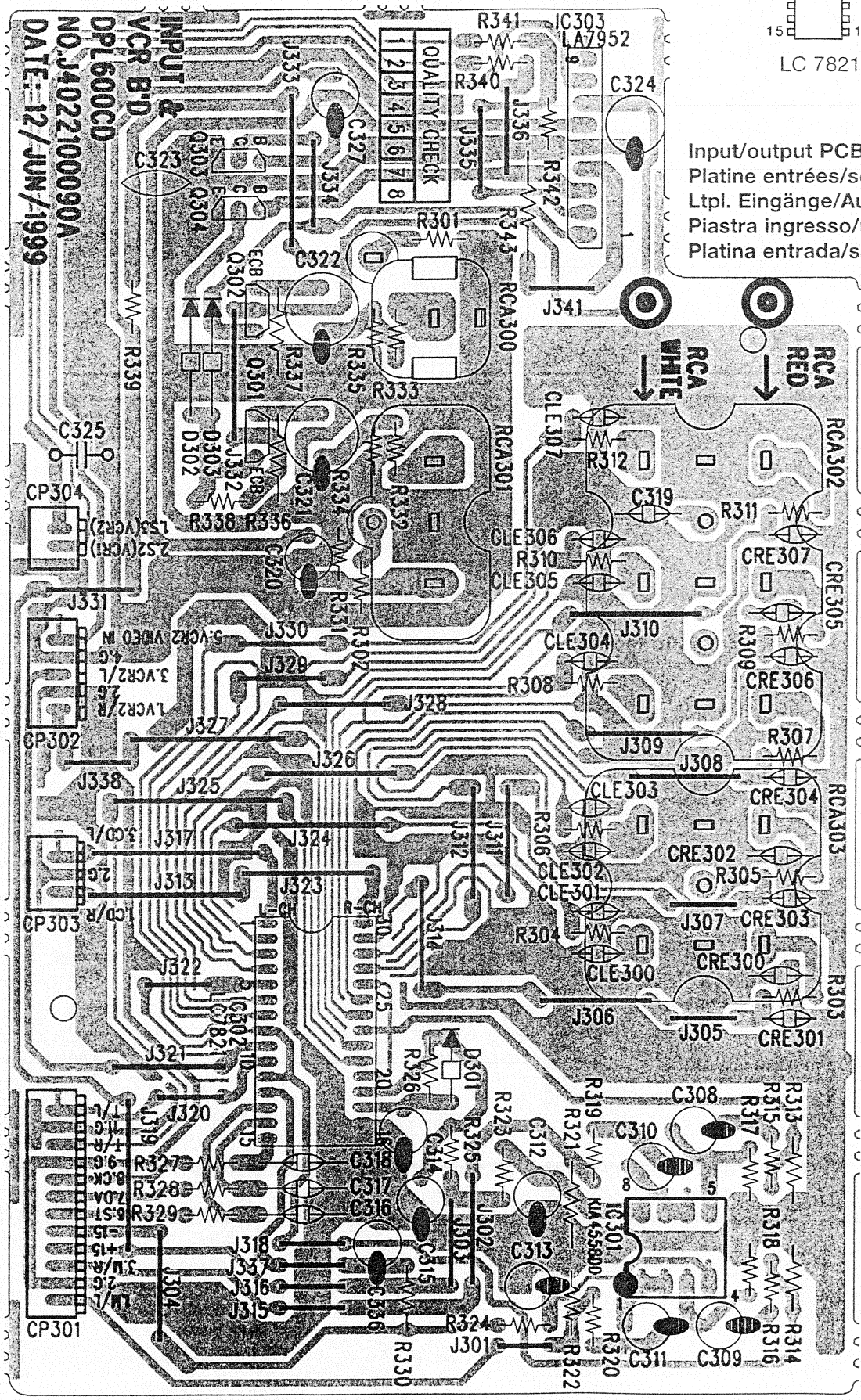


KIA 4558



LA 7952



LC 7821

Input/output PCB
Platine entrées/sorties
Ltpl. Eingänge/Ausgänge
Piastra ingresso/uscità
Platina entrada/salida